

Uradni list

Evropske unije

C 243

Zvezek 49

Slovenska izdaja

Informacije in objave

10. oktober 2006

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Informacije</i>	
	Komisija	
2006/C 243/01	Menjalni tečaji eura	1
2006/C 243/02	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive 2001/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2001 o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽¹⁾	2
2006/C 243/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4338 — Cinven-Warburg Pincus/Casema-Multikabel) ⁽¹⁾	3
2006/C 243/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4310 — Phelps Dodge/INCO) ⁽¹⁾	3
2006/C 243/05	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4307 — Toyota Tsusho/T.T. Holding/JV) ⁽¹⁾	4
2006/C 243/06	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4331 — Arcelor/Bamesa/Bamesa Otel) ⁽¹⁾	4
2006/C 243/07	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4266 — Atel Energia/Azienda Energetica — Etschwerke/ENERG.IT) ⁽¹⁾	5



I

(Informacije)

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

9. oktobra 2006

(2006/C 243/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2603	SIT	slovenski tolar	239,60
JPY	japonski jen	150,09	SKK	slovaška krona	37,082
DKK	danska krona	7,4566	TRY	turška lira	1,8924
GBP	funt šterling	0,67560	AUD	avstralski dolar	1,6927
SEK	švedska krona	9,2800	CAD	kanadski dolar	1,4154
CHF	švicarski frank	1,5890	HKD	hongkonški dolar	9,8169
ISK	islandska krona	86,49	NZD	novozelandski dolar	1,9160
NOK	norveška krona	8,4200	SGD	singapurski dolar	2,0040
BGN	lev	1,9558	KRW	južnokorejski won	1 214,74
CYP	ciprski funt	0,5767	ZAR	južnoafriški rand	9,8614
CZK	češka krona	28,192	CNY	kitajski juan	9,9557
EEK	estonska krona	15,6466	HRK	hrvaška kuna	7,4145
HUF	madžarski forint	272,03	IDR	indonezijska rupija	11 630,05
LTL	litovski litas	3,4528	MYR	malezijski ringit	4,6568
LVL	latvijski lats	0,6961	PHP	filipinski peso	63,198
MTL	malteška lira	0,4293	RUB	ruski rubelj	33,8750
PLN	poljski zlot	3,9208	THB	tajski bat	47,356
RON	romunski leu	3,5074			

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive 2001/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2001 o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti

(2006/C 243/02)

(Besedilo velja za EGP)

(Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi)

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Referenca za nadomestni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomestnega standarda Opomba 1
CEN	EN 13715:2006 Železniške naprave – Kolesne dvojice in podstavni vozički – Kolesa – Profil tekalne površine	—	
CEN	EN 14531-1:2005 Železniške naprave – Metode za izračune zavornih poti, poti za kontrolo hitrosti in zavarovanj stoječih vozil – 1. del: Splošni algoritmi	—	
CEN	EN 14535-1:2005 Železniške naprave – Kolutne zavore za železniška vozila – 1. del: Kolutne zavore (diski), namontirane na osi s hladnim ali vročim postopkom. Mere in zahteve, ki se nanašajo na kakovost	—	
CEN	EN 14601:2005 Železniške naprave – Ravne in kotne zaporne pipe za zavorne in glavne zračne vode	—	

(¹) ESO: Evropske organizacije za standarde:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruselj, tel.(32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruselj, tel.(32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel.(33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Opomba 1 Običajno bo datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti, datum preklica („dow“), ki ga določi Evropska organizacija za standardizacijo, vendar je treba opozoriti uporabnike teh standardov na dejstvo, da je v nekaterih izjemnih primerih to lahko drugače.

Opomba 3 V primeru sprememb je referenčni standard EN CCCC:YYYY, njegove morebitne prejšnje spremembe in nove citirane spremembe. Nadomestni standard (stolpec 3) zato sestoji iz EN CCCC:YYYY in njegovih morebitnih predhodnih sprememb, vendar brez nove citirane spremembe. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

Opomba:

— Katere koli informacije o razpoložljivosti standardov nudijo evropske organizacije za standardizacijo ali nacionalne organizacije za standarde, katerih seznam je priložen k Direktivi 98/34/ES (¹) Evropskega parlamenta in Sveta, spremenjene z Direktivo 98/48/ES (²).

— Objava sklicev v *Uradnem listu Evropske unije* ne pomeni, da so standardi na voljo v vseh jezikih Skupnosti.

— Ta seznam nadomešča vse predhodne sezname, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Posodobitev tega seznama zagotavlja Komisija.

Več informacij o harmoniziranih standardih najdete na internetu na

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

(¹) UL L 204, 21.7.1998, str. 37.

(²) UL L 217, 5.8.1998, str. 18.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4338 — Cinven-Warburg Pincus/Casema-Multikabel)**

(2006/C 243/03)

(Besedilo velja za EGP)

Dne 6. septembra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4338. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4310 — Phelps Dodge/INCO)**

(2006/C 243/04)

(Besedilo velja za EGP)

Dne 6. septembra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4310. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4307 — Toyota Tsusho/T.T. Holding/JV)**

(2006/C 243/05)

(Besedilo velja za EGP)

Dne 6. septembra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravnih števil primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4307. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4331 — Arcelor/Bamesa/Bamesa Otel)**

(2006/C 243/06)

(Besedilo velja za EGP)

Dne 8. septembra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravnih števil primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4331. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4266 — Atel Energia/Azienda Energetica — Etschwerke/ENERG.IT)**

(2006/C 243/07)

(Besedilo velja za EGP)

Dne 17. avgusta 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravičnih števil primerov, datumov odločb ter področij;
 - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4266. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-